



Curriculum Vitae Europass

Dichiarazione sostitutiva di certificazione (art. 46 e 47 D.P.R. 445/2000)

Il sottoscritto Paolo SURANO,
consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali
previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente
curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità:

Informazioni personali

Cognome/Nome

SURANO Paolo

Indirizzo

Telefono

C.F.

E-mail

Cittadinanza

Data e luogo di nascita

Sesso



Occupazione

Docente

Esperienza professionale

- a.s.2001/02 docente presso Scuola Media Statale di Taurisano Classe Concorso A445 Lingua spagnola.
- a.s.2002/03 docente presso Scuola Media Statale di Taurisano Classe Concorso A445 Lingua spagnola.
- a.s.2003/04 docente presso Scuola Media Statale di Taurisano Classe Concorso A445 Lingua spagnola.
- a.s.2004/05 docente presso Scuola Media Statale di Taurisano Classe Concorso A445 Lingua spagnola.
- a.a.2005/06 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "ASL 4 MT" di Matera.
- a.a.2005/06 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2005/06 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2005/06 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazz" di Lecce.
- a.a.2006/07 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "ASL 4 MT" di Matera.
- a.a.2006/07 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2006/07 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2006/07 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazz" di Lecce.
- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "ASL 4 MT" di Matera.
- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Di Summa-Perrino" di Brindisi.
- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Igiene Dentale sede "Ospedale Di Summa-Perrino" di Brindisi.

- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2007/08 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2008/09 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "ASL 4 MT" di Matera.
- a.a.2008/09 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2008/09 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2008/09 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Di Summa-Perrino" di Brindisi.
- a.a.2008/09 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.s.2009/10 docente per corso PON per adulti PON 2007-2013 Codice Progetto G1-FSE-2009-334 Modulo "Qué me cuentas? Classe Concorso A445 Lingua spagnola SSD L-LIN/07 Lingua e traduzione lingua spagnola Istituto Comprensivo Statale Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.s.2009/10 docente presso ITC "De Viti De Marco" di Casarano.
- a.s.2009/10 docente presso Istituto Comprensivo Statale Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.a.2009/10 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2009/10 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2009/10 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.s.2010/11 docente per corso PON per adulti PON 2007-2013 Codice Progetto G1-FSE-2010-144 Modulo "Hola!" Classe Concorso A445 Lingua spagnola SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione lingua spagnola presso Istituto Comprensivo Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.s.2010/11 docente presso Istituto Comprensivo Statale Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.a.2010/11 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2010/11 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.s.2011/12 docente per corso PON per adulti PON 2007-2013 Codice Progetto G1-FSE-2011-289 Modulo "Vamos ya!" Classe Concorso A445 Lingua spagnola SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione lingua spagnola presso Istituto Comprensivo Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.a.2011/12 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2011/12 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.s.2011/12 docente presso Istituto Comprensivo Statale Polo 3 "G. Pascoli" di Tricase.
- a.a.2012/13 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Vito Fazzi" di Lecce.
- a.a.2012/13 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.s.2013/14 docente presso IISS "Don Tonino Bello" di Tricase.
- a.s.2013/14 docente presso Istituto Comprensivo Statale "V. De Blasi" di Gagliano del Capo – Tiggiano.
- a.a.2013/14 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2013/14 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2014/15 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di

Tricase.

- a.a.2014/15 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2015/16 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2015/16 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia, CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2016/17 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2016/17 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2017/18 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2017/18 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2018/19 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2018/19 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale V. Fazzi" di Lecce.
- a.a.2019/20 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2019/20 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Vito Fazzi" di Lecce.
- a.a.2020/21 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2020/21 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Vito Fazzi" di Lecce.
- a.a.2021/22 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2021/22 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Vito Fazzi" di Lecce.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Card. G. Panico" di Tricase.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Infermieristica sede "Ospedale Santissima Annunziata" di Taranto.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e Chirurgia. CdL Fisioterapia sede "Ospedale Santissima Annunziata" di Taranto.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università degli Studi di Bari, Facoltà di Medicina e chirurgia. CdL Tecniche della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro sede "Ospedale Santissima Annunziata" di Taranto.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Ingegneria dell'Innovazione. CdS Ingegneria dell'Informazione.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Ingegneria dell'Innovazione. CdS Ingegneria Industriale.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Ingegneria dell'Innovazione. CdS Ingegneria Biomedica.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Studi Umanistici. CdS Scienze Filosofiche.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Studi Umanistici. CdS Lettere.
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Beni Culturali. CdS Discipline delle Arti, della Musica e dello Spettacolo (DAMS).
- a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del

Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. CdS Studi Geopolitici e Internazionali.
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. CdS Scienze della Formazione Primaria (II anno).
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali. CdS Scienze della Formazione Primaria (III anno).
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Matematica e Fisica. CdS Fisica e Ottica ed optometria.
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze e Tecnologie Biologiche ed Ambientali. CdS Scienze Motorie e dello Sport.
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze e Tecnologie Biologiche ed Ambientali. CdS Sviluppo Sostenibile e Cambiamenti Climatici.
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso l'Università del Salento di Lecce, Dipartimento di Scienze Giuridiche. CdS Diritto e Management dello Sport.
 -a.a.2022/23 docente SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese presso il Conservatorio di Musica "Tito Schipa" di Lecce.

Istruzione e formazione

-Certificazione di conoscenza e competenza per il SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione lingua spagnola conseguita presso l'Università degli Studi di Lecce, rilasciata dall'Ambasciata di Spagna con sede in Roma nell'a.a. 1996/97. Voto finale (SOBRESALIENTE) 30/30.
 -Diploma Universitario in Lingua e letteratura spagnola conseguito presso la U.P.V. Universidad del Pais Vasco, con sede in Vitoria-Gasteiz (E), Facultad de Filología y Geografía e Historia, nell'a.a.1998-1999. Voto finale (SOBRESALIENTE) 30/30.
 -Laurea Vecchio Ordinamento in Lingue e Letterature Straniere (Indirizzo Filologico) conseguita presso l'Università degli Studi di Lecce nell'a.a.1999-2000.

Capacità e competenze informatiche

- Utilizzo della Posta Elettronica e di Internet.
 -Conoscenza dei principali sistemi operativi per desktop: Windows, MacOS e relativi applicativi ovvero il pacchetto Office di Microsoft (Word, Powerpoint, Excel).
 -Conoscenza dei principali sistemi operativi Mobile: Android e iOS.

Patente

B

Capacità e competenze personali

Madrelingua

Italiano

Competenze linguistiche

Comprensione Parlato Produzione scritta

Inglese	C2	C2	C2
Spagnolo	C2	C2	C2
Francese	B2	B2	B2

- Publicazioni**
1. P.Surano, C.A.Augieri, D.Simini. El Licenciado Vidriera tra Cervantes e Moreto. Università degli Studi di Lecce. Italy. 2001.
 2. P.Surano. Gabriele D'Annunzio and his influences in spanish and english literatures. pp.3-5. Abstract. Facultad de Filologia y Geografia e Historia. Filologia eta geografi-historia Fakultatea. UPV/EHU. Spain. 2002.
 3. P.Surano. Illiteracy in the Romantic Period in the UK and Spain. p.7. Abstract. Facultad de Filologia y Geografia e Historia. Filologia eta geografi-historia Fakultatea. UPV/EHU. Spain. 2002.

Borse di Studio Risultato vincitore di Borsa di Studio presso l'Università degli Studi di Lecce, programma internazionale Socrates-Erasmus, destinazione U.P.V. Universidad del Pais Vasco con sede in Bilbao (E), Facultad de Periodismo, con sede in Getxo, Bilbao (E), durata 5 mesi, nell'a.a. 1997-1998.

Incarichi professionali

- Traduttore giurato per il SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua spagnola ed il SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua inglese presso la Procura della Repubblica di Lecce (Perito sez. penale) dal 2001.
- Esperto linguistico e traduttore di testi scientifici presso l'Università degli Studi di Bari "A. Moro", Facoltà di Medicina e Chirurgia (attuale Scuola di Medicina) ex Dipartimento di Anatomia Umana "R. Amprino" in collaborazione con la Prof.ssa Sabrina Lisi e la Dott.ssa Margherita Sisto nel SSD BIO/16 Anatomia Umana per il SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese e per il SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione lingua spagnola dal 2004.
- Collaboratore linguistico per il SSD L-LIN/12 Lingua e Traduzione lingua inglese per il Polo Didattico Universitario dell'Ospedale Card. G. Panico di Tricase, responsabile Suor Dott.ssa Graziella Daniela Zecca dal 2009.
- Nominato membro della commissione giudicatrice nel Concorso per "Direttore di Agenzie Viaggi" presso la Provincia di Lecce, Maggio 2012 per il SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione lingua spagnola.
- Nominato dal Comune di Miggiano (Le) con incarico di: Esperto per supporto pacchetti turistici e di Itinerari WP 4.1 del progetto "V.I.S. - Valorization of the Common Identity around the Stone", Aprile 2013.
- Nominato dal Comune di Miggiano (Le), Presidente della commissione valutatrice per il Concorso per titoli e colloquio "Valorizzazione dei Centri storici dei piccoli borghi salentini", nel Novembre del 2019.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Miggiano, li

Dott. Paolo SURANO

